

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 20 (1930)

**Heft:** 47

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hilforschmider Werner's Soche



Alfred-Escher-Denkmal in Zürich.

Phot. Krenn, Zürich.

Das Denkmal, welches sich vor dem Hauptportal des Hauptbahnhofes in Zürich befindet, wirkt dort heute als Verkehrshindernis und wird daher nach dem Enge-Quartier versetzt werden.



Eine Straße in Senigallia, einer Kleinstadt an der italienischen Adriaküste, die kürzlich wieder von einem Erdbeben heimgesucht wurde.



Entgleisung  
des  
Schnellzuges  
Genf—  
Bordeaux  
(16 Tote,  
40 Ver-  
letzte).



Empfang des neuvermählten Königspaares in der bulgarischen Hauptstadt Sofia.

Bild links: Das neuvermählte bulgarische Königspaar begrüßt die geistlichen (griechisch-orthodoxen) Würdenträger in Sofia. Das Königspaar wurde in Assisi nach dem Ritus der römisch-katholischen Kirche, welcher die Braut angehört, getraut, worauf in Sofia die Trauung nach dem Ritus der griechisch-orthodoxen Kirche, welcher der Bräutigam angehört, wiederholt wurde. Die päpstliche Ehedispens, welche für die römisch-katholische italienische Prinzessin zur Eingehung der Ehe mit dem griechisch-orthodoxen bulgarischen König erforderlich war, wurde gewährt gegen das Versprechen der Brautleute, alle aus der Ehe hervorgehenden Kinder römisch-katholisch taufen und erziehen zu lassen.

Unten im Kreis:

Königskinder: Die Kinder des jugoslawischen Königshauses, der Kronprinz Peter und Prinzen Tomislav und Anrey.



Die Eidgenössische Technische Hochschule in Zürich. Westfassade des weltberühmten Architekten Semper. (Die Hochschule feiert das Jubiläum ihres 75jährigen Bestandes 1855—1930.)



Ein urchiger Bergbauer im Entlebuch.  
Phot. Hofstetter, Escholmatt.

Miß Mary Eaton, die New Yorker Schauspielerin mit den schönsten Beinen. (Der Entlebucher Bauer daneben traut der Geschichte nicht recht.)



Rechts:  
Pariser Pelz-  
Mode 1930.



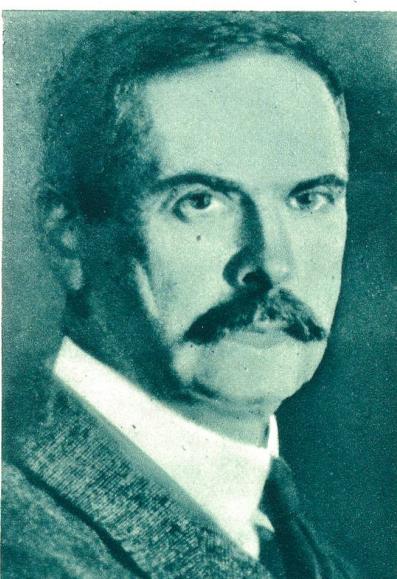
Links:  
Der neue englische Luftschiff-  
fahrtsminister,  
Lord Amulree  
M. C.,  
der an die Stelle  
von Lord Thomson  
getreten ist, welcher bei der Kata-  
strophe des R. 101 in Frankreich sei-  
nen Tod fand.



Graf Bernsdorff, der die deutsche  
Delegation an der Abrüstungskon-  
ferenz leiten wird.



Rechts:  
Dr. Karl  
Landsteiner  
der den Nobelpreis  
1930 für Medizin  
erhielt. Dr. Landsteiner ist ein her-  
vorragender Patha-  
logist und wirkt am  
Rockefeller-Institut  
in New York seit  
1912. Von Geburt ist  
er Österreicher.



Der frühere Präsident der Deut-  
schen Reichsbank, Dr. Hjalmar  
Schacht, mit dem deutschen Ge-  
sandten für die Vereinigten Staaten,  
Dr. O. C. Kiep. Dr. Schacht befin-  
det sich auf einer Propagandareise  
in Amerika.

Der Präsident der französischen Republik Doumergue im Palast des Sultans von Marokko  
in Rabat.



Phot. Gallas,  
Fehraltorf bei Pfäffikon (Kt. Zürich). Durchblick zur Kirche.



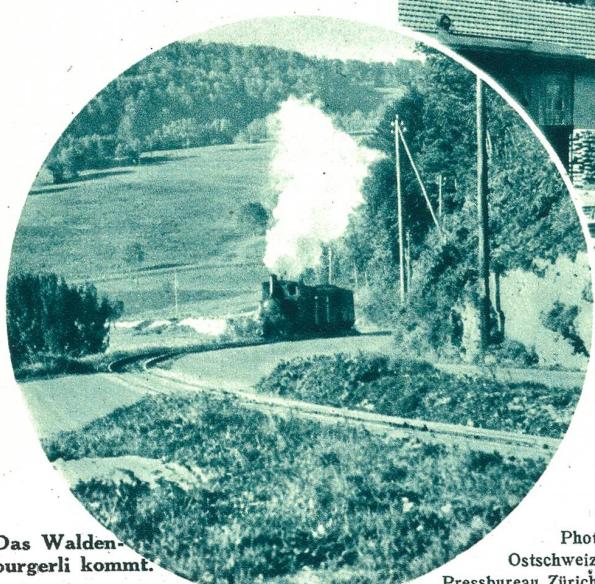
Ein schönes Riegelhaus:  
Der Krattenhof in Hub bei Wald (Kanton Zürich).



Affoltern am Albis (Kt. Zürich).  
Photo W. Gallas, Zürich.



Phot. C. Jost, Bern  
Der schweiz. Militärradfahrermeister:  
Alfred Büla, der die 100 km lange und  
schwere Strecke in 3 Stunden 28 Min.  
55 Sekunden bewältigte.



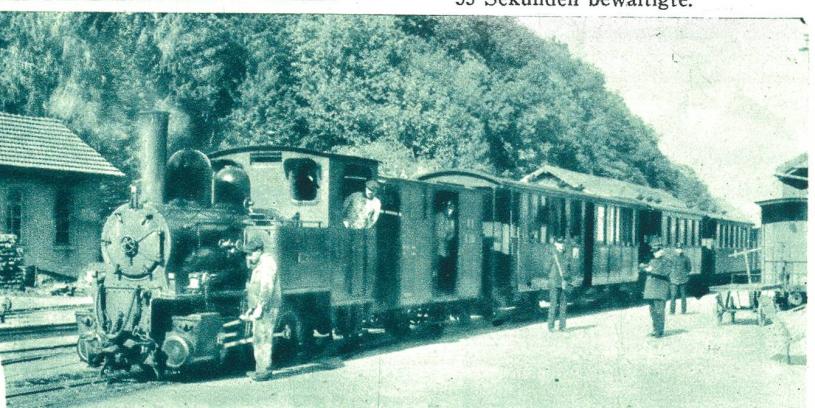
Das Walden-  
burgerli kommt.

Phot.  
Ostschweiz.  
Pressbureau Zürich.

50 Jahre Kleinbahn-Idyll.

Am 1. November waren 50 Jahre verflossen seit der Betriebseröffnung der Waldenburger Bahn (Kanton Basel-Land), welche die „schmälste Schmalspurbahn“ der Schweiz ist. Spurweite 75 cm. Die Bahn führt von Liestal durch das Frenkental auf 13,5 km langer Linie nach dem Städtchen Waldenburg. Es ist noch gemütlich mit dem „Waldenburgerli“ zu reisen. Da gäbts noch keinen „Befehlstab“; die Abfahrt der Züge wird immer noch durch eine besondere Glocke angezeigt.

Phot. Ostschweiz. Pressebureau, Zürich,



Ländlerkapelle Escholzmatt—Marbach.